

## Franckesche Stiftungen zu Halle

## Le Truchement Nouveau Pour les Voyageurs: ou Vocubulaire François-Alemand & Alemand-François

Tauber, Johann Daniel

A Nuremberg, 1706

VD18 13107305

Les dix Commandement de Dieu.

## Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

## Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and reproduction reproduction requests and reproduction requests and reproduction reproduction requests and reproduction requests and reproduction r

The distriction of the districti

Die weissen Blatter nicht leer zu lassen/ ist folgendes darauf zu drucken beliebt worden.

Les dix Commande- Die zehen Gebot mens de Dieu.

moi.

II. Tu ne prendras point le nom du Seigneur ton des HErrn deines Gots Dieu en vain ; car le tes nicht vergeblich fuhe Seigneur ne tiendra ren; dann der HErr wird point pour innocent ce- den nicht unschuldig hal lui, qui aura pris son ten / der seinen Rahmen nom en vain.

III. du Sabbat pour le santi-baths / daß du ihn heilifier.

IV.

re & ta Mere, afin que und beine Mutter ehren/ tu vives long tems für auf daß du lang lebest im la terte, que le Seigneur Lande / daß dir der HErr ton Dieu te donnera. Dein Gott geben wird.

Gottes.

TE suis le Seigneur ton & Ch bin der HENN Dieu, tu n'auras point Bobein Gott / du follt d' autres Dieux devant nicht andere Gotter neben mir haben.

> Du sollt den Nahmen vergeblich führt.

Souviens toi du jour Gedencke des Sabgest.

Tu honorera ton Pe- | Du sollt beinen Natter

Tu

V.

VI.

adultere.

VIII.

tre ton prochain. | nen Machsten.

1 1 1 1 1 X.

chain. Capte the same

10 mm X

5+ Tu ne tueras point. | Du sollt nicht tobten.

Tu ne fera point d' Du sollt nicht ehbre= chen.

Tune déroberas point. Du follt nicht stehlen.

Tu ne rendras point Du sollt kein falsches de faux témoignage con- Zeugnuß geben wider Dei

te

fi

n

d

la

fe

e

21

jo

m

ci

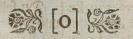
tl

P

di le

Tu ne desireras point Du sollt nicht begehla maison de ton pro-ren Deines Dachften Saus.

Turne convoiteras Du sollt bich nicht laspoint la semme de con sen gelusten deines Nachprochain, ni son servi ften Weibs / noch seines teur, ni sa servante, ni Rnechts / noch feiner son boeuf, ni son ane, Magd / noch seines Ochs ni rien de ce, que ton fens / noch feines Efels/ prochain possede. | noch alles/was bein Nach fact addadsfer hat.



Les